

# 2017-2022年中国翻译行业市场运行态势及投资战略咨询研究报告

报告大纲

## 一、报告简介

华经情报网发布的《2017-2022年中国翻译行业市场运行态势及投资战略咨询研究报告》涵盖行业最新数据，市场热点，政策规划，竞争情报，市场前景预测，投资策略等内容。更辅以大量直观的图表帮助本行业企业准确把握行业发展态势、市场商机动向、正确制定企业竞争战略和投资策略。本报告依据国家统计局、海关总署和国家信息中心等渠道发布的权威数据，以及我中心对本行业的实地调研，结合了行业所处的环境，从理论到实践、从宏观到微观等多个角度进行市场调研分析。

官网地址：<https://www.huaon.com/detail/295086.html>

报告价格：电子版: 9000元 纸介版：9000元 电子和纸介版: 9200元

订购电话: 400-700-0142 010-80392465

电子邮箱: kf@huaon.com

联系人: 刘老师

特别说明：本PDF目录为计算机程序生成，格式美观性可能有欠缺；实际报告排版规则、美观。

## 二、报告目录及图表目录

翻译是在准确、通顺的基础上，把一种语言信息转变成另一种语言信息的行为。翻译是将一种相对陌生的表达方式，转换成相对熟悉的表达方式的过程。其内容有语言、文字、图形、符号的翻译。其中，“翻”是指对交谈的语言转换，“译”是指对单向陈述的语言转换。“翻”是指对交谈中的两种语言进行即时的、一句对一句的转换，即先把一句甲语转换为一句乙语，然后再把一句乙语转换为甲语。这是一种轮流的、交替的语言或信息转换。“译”是指单向陈述，即说者只说不问，听者只听不答，中间为双语人士，只为说者作语言转换。

### 分类

#### 人工翻译

1、根据翻译者翻译时所采取的文化姿态，分为归化翻译和异化翻译。归化翻译是指把在原语文化语境中自然适宜的成分翻译成为在译入语言文化语境中自然适宜的成分，使得译入读者能够立即理解，即意译。而异化翻译是直接按照原语文化语境的适宜性翻译，即直译。

2、根据翻译作品在译入语言文化中所预期的作用，分为工具性翻译和文献性的翻译。

3、根据翻译所涉及的语言的形式与意义。分为语义翻译和交际翻译。语义翻译在译入语语义和句法结构允许的条件下，尽可能准确再现原作上下文的意义，交际翻译追求译文读者产生的效果尽量等同于原作对原文读者产生的效果。

4、根据译者对原文和译文进行比较与观察的角度，分为文学翻译和语言学翻译。文学翻译寻求译文与原文之间文学功能的对等，其理论往往主张在不可能复制原文文学表现手法的情况下，译文只能更美而不能逊色，缺点是不重视语言结构之间的比较和关系问题。语言学翻译寻求两者之间的系统转换规律，主张把语言学研究的成果用于翻译，同时通过翻译实践促进语言学的发展。

5、根据翻译目的与原语在语言形式上的关系，分为直译与意译。

6、根据翻译媒介分为口译、笔译、视译、同声传译等。

#### 机器翻译

1947年，美国数学家、工程师沃伦·韦弗与英国物理学家、工程师安德鲁·布思提出了以机器进行翻译（简称“机译”）的设想，机译从此步入历史舞台，并走过了一条曲折而漫长的发展道路。此后65年来，机译成了国际学界、商界甚至军界共同角逐的必争之地。机译是涉及语言学、数学、计算机科学和人工智能等多种学科和技术的综合性课题，被列为21世纪世界十大科技难题。与此同时，机译技术也拥有巨大的应用需求。

本研究报告数据主要采用国家统计局数据，海关总署，问卷调查数据，商务部采集数据等数据库。其中宏观经济数据主要来自国家统计局，部分行业统计数据主要来自国家统计局及市场调研数据，企业数据主要来自于国家统计局规模企业统计数据库及证券交易所等，价格数据主要来自于各类市场监测数据库。

报告目录：

第一章 2013-2015年中国语言服务行业发展环境 9

1.2语言服务行业政策环境 9

1.3语言服务行业经济环境 10

1.3.1国民经济运行情况GDP 10

1.3.2消费价格指数CPI、PPI 11

1.3.3全国居民收入情况 18

1.3.4恩格尔系数 19

1.3.5工业发展形势 20

1.3.6固定资产投资情况 32

1.3.7中国汇率调整(人民币升值) 40

1.3.8对外贸易&进出口 40

1.4语言服务行业社会环境 45

1.4.1我国人口结构分析 45

1.4.2教育环境分析 46

1.4.3文化环境分析 56

1.4.4生态环境分析 60

1.4.5中国城镇化率分析 61

1.4.6居民的各种消费观念和习惯 61

1.5语言服务行业技术环境 65

第二章 2013-2015年全球语言服务行业发展分析 67

2.1全球语言服务市场规模分析 67

2.2主要地区语言服务市场分析 68

2.1.1美国 68

2.1.2欧洲 68

2.1.3亚洲 69

2.3领先语言服务企业经营策略 70

2.3.1Mission Essential 70

2.3.2Lionbridge Technologies 71

2.3.3TransPerfect 72

2.3.4SDL 72

2.3.5Star Group 72

第三章 2013-2015年中国语言服务行业规模与需求分析 74

3.1语言服务行业发展历程 74

3.2语言服务行业发展规模 77

- 3.3语言服务行业需求分析 81
  - 3.3.1国际贸易对行业需求 81
  - 3.3.2重大事件对行业需求 82
  - 3.3.3"一带一路"的影响 88
- 3.4语言服务行业区域市场 90
  - 3.4.1北京语言服务市场 90
  - 3.4.2上海语言服务市场 91
  - 3.4.3浙江语言服务市场 92
  - 3.4.4深圳语言服务市场 93
- 3.5语言服务产业基地建设 94
  - 3.5.1武汉多语言信息处理中心 94
  - 3.5.2多语信息处理产业基地 95
  - 3.5.3全球多语信息转换中心 97
- 第四章 2013-2015年中国语言服务行业竞争强度分析 98
  - 4.1语言服务行业竞争分析 98
    - 4.1.1语言服务行业总体竞争态势 98
    - 4.1.2翻译与本地化服务行业竞争分析 99
    - 4.1.3语言培训行业竞争态势分析 99
  - 4.2跨国企业在华竞争分析 105
    - 4.2.1lionbridge公司 105
    - 4.2.2transperfect公司 105
    - 4.2.3sdl公司 105
  - 4.3在线语言服务平台之争 107
    - 4.3.1在线语言服务平台含义 107
    - 4.3.2主要在线语言服务平台 107
      - (1)translationworkspace 107
      - (2)元培的多语言服务平台 107
      - (3)传神的云翻译服务平台 108
  - 4.4语言服务行业并购重组 109
  - 4.5语言服务行业商业模式变革 110
    - 4.5.1众包翻译 110
    - 4.5.2译后编辑服务 111
    - 4.5.3口译服务模式创新 113
- 第五章 2013-2015年中国语言服务细分行业分析 114
  - 5.1翻译服务行业发展分析 114

5.1.1	翻译服务行业发展概况	114
5.1.2	翻译企业发展状况调研	116
5.1.3	互联网翻译服务市场分析	117
(1)	互联网翻译服务发展背景	117
(2)	互联网翻译服务行业现状	117
(3)	互联网翻译服务类别与品牌	119
(4)	互联网翻译服务用户行为	120
(5)	2017-2022年互联网翻译服务发展趋势	121
5.1.4	2017-2022年翻译服务行业发展趋势	122
5.2	本地化语言服务行业分析	123
5.2.1	本地化服务含义	123
5.2.2	与传统翻译的差异	123
5.2.3	本地化行业起源与发展	124
5.2.4	本地化行业发展现状	128
5.2.6	2017-2022年本地化行业发展新趋势	128
5.3	语言教学与培训行业分析	129
5.3.1	语言翻译教育发展分析	129
5.3.2	语言培训市场分析	134
5.3.3	语言技术工具开发与应用	138
(1)	机器翻译	138
(2)	计算机辅助翻译	150
第六章	2013-2015年中国翻译出版行业现状与趋势	152
6.1	中国翻译出版发展历程	152
6.2	中国翻译出版行业现状	154
6.3	中国翻译出版企业集中度分析	156
6.4	翻译出版行业竞争格局分析	156
第七章	2017-2022年中国语言服务行业发展趋势前瞻	158
7.1	语言服务行业发展趋势前瞻	158
7.2	语言服务行业发展前景预测	162
7.2.1	行业总体发展前景预测	162
7.2.2	细分领域发展前景预测	163
(1)	翻译与本地化服务市场前景预测	163
(2)	语言培训市场前景预测	167
7.3	语言服务行业投资建议	168
7.3.1	语言服务行业投资环境	168

7.3.2语言服务行业投资机会 173

7.3.3语言服务行业投资建议 174

第八章 2013-2015年中国领先语言服务企业经营情况分析分析 176

8.1翻译与本地化服务领先企业经营分析 176

8.1.1文思海辉技术有限公司 176

8.1.2武汉传神信息技术有限公司 178

8.1.3北京元培世纪翻译有限公司 180

8.1.4博彦科技股份有限公司 182

8.1.5中国对外翻译出版有限公司 184

8.2语言培训领先机构经营情况分析 188

8.2.1北京新东方教育科技(集团)有限公司 188

8.2.2ef英孚教育集团 191

部分图表目录：

图表1 中国翻译协会主要职能 9

图表2 2014-2015年1-12月国民生产总值(GDP)表 10

图表3 2006-2015年中国GDP增速走势图 10

图表4 2008-2015年12月中国CPI走势图 12

图表5 2014-2015年12月中国CPI月度统计与增长率 13

图表6 2015年12月工业生产者价格主要数据 14

图表7 2006-2015年12月中国PPI走势图 17

图表8 2015年中国PPI月度统计与增长率 17

图表9 2015年全年中国规模以上工业增加值 21

图表10 2015年12月中国规模以上工业生产主要数据 22

图表11 2015年中国钢材日均产量及增速 24

图表12 2015年中国水泥日均产量及增速 25

图表13 2015年中国十种有色金属日均产量及增速 26

图表14 2015年中国乙烯日均产量及增速 26

图表15 2015年中国汽车日均产量及增速 27

图表16 2015年中国轿车日均产量及增速 27

图表17 2015年中国发电量日均产量及增速 28

图表18 2015年中国原油加工量日均产量及增速 29

图表19 2014-2015年1-12月份工业增加值增长 31

图表20 2015年中国固定资产投资到位增速 34

图表21 2015年固定资产投资(不含农户)主要数据 34

图表22 2014年4月-2015年12月中国固定资产投资(不含农户)情况 39

图表23 2008-2015年固定资产投资(不含农户)走势图 40

图表24 2015年我国一般贸易进出口统计表 41

图表25 2015年我国对主要贸易伙伴进出口情况 41

图表26 2015年我国民营企业进出口情况 41

图表27 2015年我国机电产品出口统计 42

图表28 2015年我国铁矿及原油进口统计表 43

图表29 2014年5月-2015年12月中国海关进出口增减情况一览表 43

图表30 2008-2015年中国海关进出口增减走势图 44

更多图表见正文

详细请访问：<https://www.huaon.com/detail/295086.html>